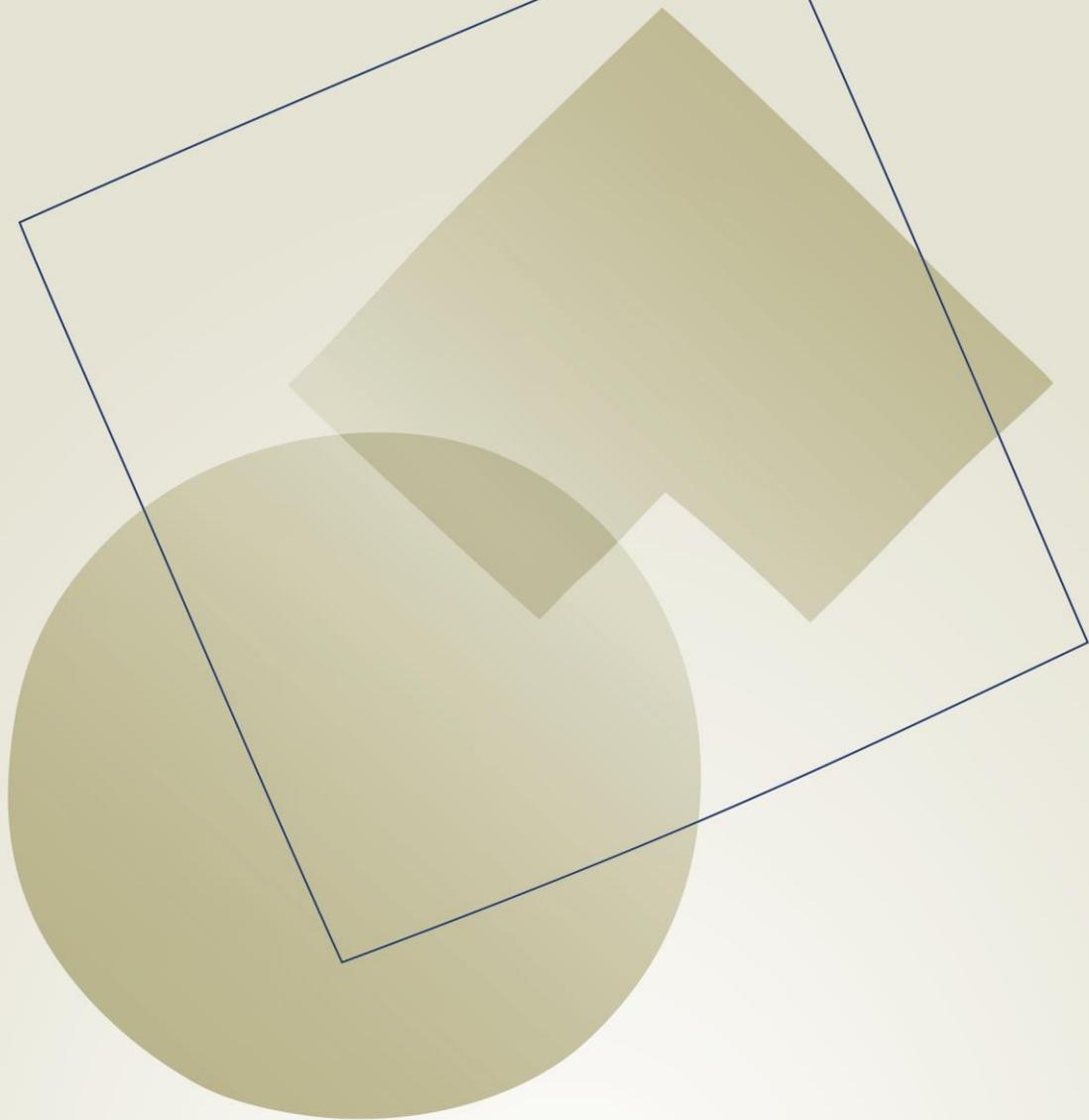


Règlement général de l'Union européenne sur la protection des données (RGPD)  
et loi sur la protection des données (LPD)

# Informations sur la protection des données pour les personnes physiques



A l'aide de ces informations sur la protection des données, nous aimerions vous donner une vue d'ensemble sur le traitement des données à caractère personnel gérées par la VP Bank qu'il y a lieu de considérer comme le responsable du traitement des données selon le droit de la protection des données, et sur les droits en découlant conformément aux dispositions de la loi sur la protection des données (LPD) et du Règlement général de l'Union européenne sur la protection des données (RGPD). Le type de données individuelles traitées et la manière dont elles sont utilisées dépendent largement des produits et des services à fournir et/ou convenus. La banque est tenue de protéger votre vie privée et de respecter la confidentialité de vos données sur la base du secret bancaire et prend ainsi de nombreuses précautions techniques et organisationnelles en matière de protection des données pour tous les traitements de données à caractère personnel.

Dans le cadre de notre relation d'affaires avec vous, nous sommes tenus de traiter des données à caractère personnel. Ceci est nécessaire pour l'établissement et l'exécution de cette relation d'affaires et pour la satisfaction des obligations légales ou contractuelles y afférentes ainsi que pour la prestation de services ou l'exécution d'ordres. Si nous ne disposons pas de ces données, nous ne sommes généralement pas en mesure d'établir ou de maintenir une relation d'affaires, d'exécuter un ordre ou d'offrir des produits et services.

Pour toute question concernant les processus de traitement de données individuelles ou si vous voulez faire valoir vos droits, veuillez vous adresser à

#### **L'instance responsable :**

VP Bank AG, Aeulestrasse 6, 9490 Vaduz, Liechtenstein, T +423 235 66 55, info@vpbank.com

#### **Coordonnées du préposé à la protection des données :**

VP Bank AG, préposé à la protection des données, Aeulestrasse 6, 9490 Vaduz, Liechtenstein, T +423 235 63 63, datenschutz@vpbank.com

### **1. Quelles données (catégories de données) sont traitées et de quelles sources proviennent-elles (origine) ?**

Nous collectons et traitons les données à caractère personnel que nous recevons dans le cadre de notre relation d'affaires ou de l'entrée en relation d'affaires avec nos prospects, nos clients et nos partenaires commerciaux<sup>1</sup>. Des données à caractère personnel peuvent être traitées dans chaque phase de la relation d'affaires et peuvent différer selon le groupe de personnes.

De manière générale, nous traitons les données à caractère personnel que vous mettez à notre disposition par le biais des contrats et des formulaires que vous nous soumettez, par le biais de votre correspondance ou par le biais d'autres documents. Si la prestation du service l'exige, nous traitons également les données à caractère personnel qui surviennent et/ou sont transmises par l'utilisation de produits ou de services ou que nous recevons légitimement de tiers (p. ex. d'un organisme fournissant des renseignements sur les crédits), d'instances publiques (p. ex. de listes de sanctions des Nations unies et de l'UE) ou d'autres sociétés du groupe. Enfin, des données à caractère personnel de sources accessibles au public (p. ex. listes de débiteurs, registres fonciers, registres du commerce et des associations, médias ou Internet) peuvent également être traitées.

Outre les données de nos clients, nous pouvons également traiter des données à caractère personnel de tiers engagés dans la relation d'affaires, comme les données de mandataires, de représentants, de titulaires de cartes, de coobligés de crédits, de garants, de successeurs légaux ou d'ayants droit économiques d'une relation d'affaires. Nous vous prions de les informer également des présentes informations sur la protection des données. Par données à caractère personnel, nous entendons notamment les catégories de données suivantes :

- renseignements personnels (p. ex. nom, date de naissance, nationalité)
- adresse et coordonnées (p. ex. adresse, numéro de téléphone, adresse e-mail)
- données de légitimation (p. ex. informations du passeport ou de la carte d'identité) et données d'authentification (p. ex. spécimen de signature)
- informations sur les produits et services utilisés et données d'ordres et de gestion des risques (p. ex. informations de paiement, expérience dans l'investissement et profil d'investissement, données sur le chiffre d'affaires, informations sur le respect des obligations de diligence et la prévention du blanchiment d'argent)
- autres données de base et informations sur la relation d'affaires (p. ex. numéro de compte et/ou numéro de contrat/portefeuille et durée du contrat, informations sur les conjoints ou les partenaires et autres informations détaillées sur la famille, sur les mandataires ou les représentants légaux)
- informations sur la situation financière et le contexte professionnel et personnel (p. ex. données de solvabilité, données fiscales, origine de valeurs patrimoniales et besoins, loisirs, souhaits, préférences)
- données et informations techniques sur votre contact (p. ex. procès-verbaux de conseils) et/ou

<sup>1</sup> Nous entendons par partenaires commerciaux par exemple les agents, les prestataires externes et les fournisseurs.

## 2. A quelle fin et sur quelle base juridique vos données sont-elles traitées ?

Nous traitons les données à caractère personnel en accord avec les dispositions du RGPD et avec la LPD aux fins suivantes et/ou sur les bases juridiques mentionnées ci-après (article 6, alinéa 1 du RGPD) :

- **En vue de l'exécution d'un contrat ou de l'application de mesures précontractuelles** dans le cadre de la prestation et de l'intermédiation d'opérations bancaires et de services financiers et de l'exécution d'ordres. Les finalités du traitement de données dépendent avant tout du produit ou du service concret (p. ex. compte, crédit, valeurs mobilières, dépôts, intermédiation) et peuvent comprendre entre autres des analyses des besoins, des conseils, un suivi et une gestion du patrimoine ainsi que l'exécution d'opérations.
- **En vue de l'exécution d'obligations juridiques ou dans l'intérêt général**, notamment du respect de dispositions légales et prudentielles (p. ex. respect du RGPD, de la LPD, de la loi sur les banques, des dispositions relatives à l'obligation de diligence et au blanchiment d'argent, des dispositions destinées à prévenir les abus de marché, des conventions fiscales et des accords fiscaux, des obligations de contrôle et de notification, des dispositions en matière de gestion des risques).
- **En vue de la préservation de nos intérêts légitimes ou de ceux de tiers** à des fins concrètement définies, notamment pour l'évaluation de la solvabilité, la constitution et la réalisation de garanties, l'invocation de prétentions, le développement de produits, le marketing et la publicité, la gestion des affaires et le contrôle des risques, le reporting, les statistiques et la planification, la prévention et la clarification d'infractions, les surveillances par vidéo pour préserver l'inviolabilité du domicile et pour la prévention de menaces, les enregistrements téléphoniques.
- **Sur la base du consentement que vous nous avez donné** pour la prestation et l'intermédiation d'opérations bancaires et de services financiers ou sur la base de votre consentement par exemple pour la transmission de données à des sociétés du groupe, à des prestataires ou à des partenaires contractuels de la banque. Vous avez le droit de révoquer votre consentement à tout moment. Ce droit de révocation est également valable pour toute déclaration de consentement soumise à la banque avant la date de validité du RGPD, à savoir avant le 25 mai 2018. La révocation du consentement n'a d'effet que pour l'avenir et n'affecte pas la légalité des données traitées jusqu'à la révocation. La révocation d'un consentement peut avoir des répercussions sur notre offre de services.

Nous nous réservons le droit de continuer également à traiter à toutes autres fins les données à caractère personnel qui ont été collectées à l'une des fins mentionnées ci-avant, si cela est compatible avec la

finalité initiale ou autorisé et/ou prescrit par une disposition légale (p. ex. obligations de notification).

## 3. Qui obtient l'accès aux données à caractère personnel et pendant combien de temps ces dernières sont-elles conservées ?

Les instances aussi bien internes qu'externes de la banque peuvent obtenir accès à vos données. Au sein de la banque, les instances et/ou les collaborateurs ne sont autorisés à traiter vos données que lorsque l'exécution de nos obligations contractuelles, légales et prudentielles ou lorsque la préservation des intérêts légitimes le requière. Sous réserve du secret protégeant les clients des banques et sous réserve du secret des données, d'autres sociétés du groupe, prestataires ou auxiliaires d'exécution peuvent également obtenir des données à caractère personnel à ces fins. Les sous-traitants peuvent être des entreprises des secteurs suivants : service bancaire, service informatique, logistique, prestation d'impression, recouvrement, conseil et consulting ainsi que distribution et marketing. En outre, les destinataires de vos données dans ce contexte peuvent être d'autres établissements de crédit et de services financiers ou des établissements comparables auxquels nous transmettons des données à caractère personnel pour l'exécution de la relation d'affaires (p. ex. banques correspondantes et dépositaires, courtiers, bourses, points d'information).

Dans le cas d'une obligation légale ou prudentielle, des instances et institutions publiques (p. ex. sociétés d'audit, autorités de surveillance, autorités financières, etc.) peuvent également recevoir vos données à caractère personnel.

Les destinataires précités peuvent transmettre de leur propre responsabilité des informations sur les clients, y compris des données à caractère personnel, à leurs agents et/ou à leurs délégués, qui traitent ces informations dans l'unique but d'aider les destinataires à mettre leurs services à notre disposition et/ou d'aider les destinataires à exécuter leurs propres obligations juridiques.

Les destinataires et sous-destinataires peuvent se trouver à l'intérieur ou à l'extérieur de l'Espace Economique Européen (EEE). Si des destinataires se trouvent dans un pays non membre de l'EEE, qui ne propose pas un niveau de protection adéquat, les responsables concluent avec les destinataires concernés un contrat de transmission juridiquement contraignant, qui revêt la forme de clauses types approuvées par la Commission européenne. Dans ce cadre, vous avez le droit de nous demander par courrier des copies des documents pertinents afin de permettre la transmission de données à caractère personnel dans ces pays.

Les destinataires (en cas de traitement des données à caractère personnel sur nos instructions) et les sous-

destinataires (en cas de traitement des données à caractère personnel sur instructions du destinataire) peuvent également traiter les données à caractère personnel en tant que sous-traitants ou en tant que responsables distincts (en cas de traitement des données à caractère personnel à des fins propres). Autrement, une transmission de données dans des pays hors de l'UE et/ou de l'EEE (pays dits tiers) n'a lieu que si cela est nécessaire pour l'application de mesures précontractuelles ou pour l'exécution d'un contrat, pour la prestation de services ou pour l'exécution d'ordres (p. ex. exécution d'ordres de paiement et d'opérations sur titres ou émission d'une carte de crédit), si vous nous avez donné votre consentement (p. ex. pour le suivi client par une autre société de la banque), si cela est nécessaire pour d'importantes raisons d'intérêt public (p. ex. au titre de la prévention du blanchiment d'argent) ou si cela est prescrit par la loi (p. ex. obligations fiscales de notification). Nous traitons et conservons les données à caractère personnel pendant toute la durée de la relation d'affaires si aucune obligation de suppression impérative plus courte de certaines données n'existe. A cet égard, il convient de noter que nos relations d'affaires peuvent durer plusieurs années. De plus, la durée de la conservation est déterminée par la nécessité et la finalité du traitement respectif des données. Si les données ne sont plus nécessaires pour la satisfaction d'obligations contractuelles ou légales ou pour la préservation de nos intérêts légitimes (finalité atteinte) ou si un consentement est révoqué, elles seront régulièrement supprimées, sauf si la poursuite du traitement de ces données est nécessaire sur la base de délais légaux ou contractuels de conservation et sur la base d'obligations de documentation ou pour des raisons d'obtention d'éléments de preuve pendant la durée des délais de prescription applicables.

#### 4. Y a-t-il une prise de décision automatique avec profilage ?

Nos décisions ne reposent généralement pas sur un traitement exclusivement automatisé de données à caractère personnel. Si nous devons avoir recours à ces méthodes, nous vous informerions au cas par cas de notre décision, si la loi le prescrit.

Il y a des domaines d'activité dans lesquels les données à caractère personnel sont traitées de manière automatisée au moins en partie. L'objectif consiste à évaluer des aspects personnels spécifiques si nous y sommes tenus par des dispositions légales et réglementaires (p. ex. prévention du blanchiment d'argent) pour l'analyse des besoins pour des produits et des services, pour l'évaluation de la capacité financière et de votre degré de solvabilité dans le cadre de l'octroi de crédits ainsi que dans le cadre de la gestion des risques.

La banque se réserve le droit à l'avenir d'analyser et d'évaluer de manière automatisée les données de clients (y compris des données de tiers concernés) afin de déterminer les principales caractéristiques personnelles du client ou de prévoir les évolutions et d'établir des profils de clients. Ces informations servent notamment à la gestion des affaires, aux conseils individuels et à la mise à disposition d'offres et d'informations que la banque et les sociétés de son groupe mettent éventuellement à la disposition du client. A l'avenir, les profils de clients pourront également mener à des décisions individuelles automatisées, par exemple pour l'acceptation et l'exécution automatisée des ordres du client dans le cadre de l'e-banking. La banque s'assure qu'un interlocuteur qualifié est disponible si le client souhaite s'exprimer sur une décision individuelle automatisée et si une telle possibilité de s'exprimer est prévue par la loi.

#### 5. Quels sont vos droits en matière de protection des données ?

En ce qui concerne les données à caractère personnel vous concernant, vous disposez des droits suivants en matière de protection des données (article 7 et articles 15 à 21 du RGPD) :

- **Droit d'accès** : vous pouvez demander à la banque si et dans quelle mesure elle traite des données à caractère personnel vous concernant (p. ex. catégories des données à caractère personnel traitées, finalité du traitement des données, etc.).
- **Droit de rectification, d'effacement et de limitation du traitement des données** : vous avez le droit d'exiger la rectification de données à caractère personnel inexacts ou incomplètes vous concernant. En outre, vos données à caractère personnel doivent être effacées si elles ne sont plus nécessaires pour les fins auxquelles elles ont été collectées ou traitées, si vous avez révoqué votre consentement ou si ces données sont traitées de manière illégale. Par ailleurs, vous avez le droit d'exiger la limitation du traitement des données à caractère personnel vous concernant.
- **Droit de révocation** : vous avez le droit de révoquer à tout moment votre consentement pour le traitement des données à caractère personnel vous concernant pour une ou plusieurs fins spécifiques si le traitement de ces données repose sur votre consentement exprès. Il en va de même pour la révocation de déclarations de consentement qui ont été soumises avant la date de validité du RGPD, à savoir avant le 25 mai 2018. Veuillez noter que la révocation n'a d'effet que pour l'avenir. Les traitements de données qui ont eu lieu avant la révocation n'en sont pas affectés. La révocation n'affecte pas non plus les traitements de données ayant lieu sur une autre base juridique.

- Droit à la portabilité des données : vous avez le droit d'obtenir les données à caractère personnel vous concernant que vous avez mises à disposition du responsable, dans un format structuré, courant et lisible par machine, et de faire transférer ces données à un autre responsable.
- Droit de réclamation : vous avez le droit de déposer une réclamation auprès de l'autorité de surveillance compétente du Liechtenstein. Vous pouvez également vous adresser à une autre autorité de surveillance d'un Etat membre de l'UE ou de l'EEE, p. ex. à votre lieu de résidence ou de travail ou au lieu de l'infraction présumée.

Les coordonnées du service compétent de protection des données au Liechtenstein sont les suivantes :  
Datenschutzstelle (DSS), Städtle 38, CP 684, 9490 Vaduz, Liechtenstein, T +423 236 60 90, info.dss@llv.li

#### Informations sur votre droit d'opposition

Vous avez le droit de vous opposer de façon informelle au traitement de données au cas par cas pour des raisons tenant à votre situation spécifique si le traitement de ces données est d'intérêt général ou s'il a lieu afin de préserver les intérêts légitimes de la banque ou d'un tiers.

En outre, vous avez le droit de contester de façon informelle l'utilisation de données à caractère personnel à des fins publicitaires. Si vous vous opposez au traitement de vos données à caractère personnel pour le publipostage, nous ne traiterons plus vos données à caractère personnel à cette fin.

Les requêtes doivent être adressées de préférence par écrit au préposé à la protection des données. Ce dernier est également à votre disposition en tant qu'interlocuteur pour toutes les autres questions concernant la protection des données.

Etat: juillet 2021